

# **Il marmo : commercio e utilizzo = Marmor : Handel und Nutzung**

Autor(en): **Bernasconi Reusser, Marina**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **as. : Archäologie Schweiz : Mitteilungsblatt von Archäologie  
Schweiz = Archéologie Suisse : bulletin d'Archéologie Suisse =  
Archeologia Svizzera : bollettino di Archeologia Svizzera**

Band (Jahr): **42 (2019)**

Heft 2: **Rudis materia : Materie prime e materiali nei secoli in territorio  
subalpino = Rohmaterialien und Werkstoffe durch die  
Jahrhunderte im südalpinen Gebiet**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-860440>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



9

## Il marmo: commercio e utilizzo Marmor: Handel und Nutzung

— Marina Bernasconi Reusser

**L**e analisi scientifiche eseguite sui manufatti in marmo bianco dell'epoca romana fino all'alto Medioevo presenti nel territorio dell'attuale Canton Ticino permettono di formulare ipotesi su provenienze, commercio, utilizzo e reimpiego.

Fig. 9

Le volute e le foglie di acanto che caratterizzano il capitello di ordine corinzio da Bioggio.

*Voluten und Akanthusblätter kennzeichnen das korinthische Kapitell aus Bioggio.*

Les volutes et les feuilles d'acanthé qui caractérisent le chapiteau corinthien de Bioggio.

**W**issenschaftliche Analysen an römischen und frühmittelalterlichen Artefakten aus weissem Marmor aus dem Kanton Tessin erlauben es uns, Hypothesen über dessen Herkunft, Handel, Verwendung und Wiederverwendung zu formulieren.

---



### Il marmo in epoca romana

Tra i ritrovamenti di epoca romana scoperti *in situ* si distinguono per importanza i resti di un santuario, ritrovati tra il 1996 e il 1998 nel corso dei lavori preparatori per la costruzione di una casa privata e dell'autosilo comunale a Bioggio. Intorno alla metà del IV secolo, in seguito al cambiamento religioso dovuto all'introduzione del cristianesimo, il sito è stato abbandonato e i gli arredi intenzionalmente seppelliti in una fossa scavata davanti alla gradinata del piccolo edificio sacro. Il santuario consisteva in un recinto aperto delimitato da muri al cui interno si trovava un tempietto con due colonne su di un podio e un altare con iscrizione dedicata a Giove Ottimo Massimo (fig. 11). La stessa iscrizione, con l'accento all'*urna cum sortibus*, fa pensare inoltre che in questa area sacra veniva praticato un culto oracolare. Tra i ritrovamenti

### Marmor in römischer Zeit

Unter den *in situ* gefundenen Stücken aus römischer Zeit kommt den Überresten eines Heiligtums, die zwischen 1996 und 1998 bei Bauarbeiten für ein Privathaus und für das städtische Parkhaus in Bioggio zutage kamen, besondere Bedeutung zu. Um die Mitte des 4. Jh. – nach dem religiösen Wandel durch die Einführung des Christentums – wurde der Fundplatz aufgegeben und die zugehörige Ausstattung in einer Grube vor den Stufen des kleinen Sakralbaus intentionell vergraben. Das Heiligtum bestand aus einem offenen, von Mauern umgebenen Bezirk, in dem sich ein kleiner Tempel mit zwei Säulen auf einem Podium sowie ein Altar mit einer Weihinschrift für Iuppiter Optimus Maximus befanden (Abb. 11). Eine in derselben Inschrift erwähnte *urna cum sortibus* lässt vermuten, dass in diesem heiligen Bezirk ein Orakelkult praktiziert wurde. Zu den



Fig. 10  
Capitello scolpito in un sol blocco di marmo proconnesio, rinvenuto a Bioggio.

Aus einem einzigen Block prokonnesischen Marmors gefertigtes Kapitell, das in Bioggio gefunden wurde.

Chapiteau sculpté dans un seul bloc de marbre du Proconnes, découvert à Bioggio.



marmorei figurano i resti di due colonne con capitelli di ordine corinzio, della trabeazione del frontone e di un piccolo altare o base votiva. L'utilizzo del marmo per questi elementi architettonici denota certamente una certa raffinatezza e la volontà di erigere un edificio di un certo prestigio. Se già a un esame autoptico era possibile osservare la differenza tra il marmo utilizzato per i due capitelli e il resto degli elementi, le analisi scientifiche hanno poi dimostrato che il marmo di questi ultimi proviene dalle note cave di Musso sul lago di Como, molto sfruttate nella regione in epoca romana. Il marmo dei due capitelli, al contrario, è stato estratto

Marmorfunden gehören Reste von zwei Säulen mit korinthischen Kapitellen, vom Gebälk des Giebels und von einem kleinen Altar oder einer Votivbasis.

Die Verwendung von Marmor für diese Bauelemente zeugt sicherlich von einer gewissen Raffinesse und vom Wunsch, dem Bau ein gewisses Prestige zu verleihen. Bereits bei einer ersten, rein visuellen Untersuchung konnte beobachtet werden, dass für die beiden Kapitelle und für die anderen Bauelemente jeweils unterschiedliche Marmorarten verwendet wurden. Naturwissenschaftliche Analysen haben dann ergeben,



Fig. 11  
Altare o base votiva con iscrizione romana per Giove Ottimo Massimo, da Bioggio.

*Altar oder Votivbasis mit römischer Inschrift für Iuppiter Optimus Maximus aus Bioggio.*

Autel ou base votive de Bioggio portant une inscription romaine à Jupiter Optimus Maximus.



dalle cave dell'isola di Marmara in Turchia, da cui il nome di marmo proconnesio. Nonostante il loro stato di conservazione non sia ottimale e la superficie si presenti alquanto rovinata, è ancora possibile riconoscere i segni di una lavorazione molto raffinata. L'isola di Proconneso è ancora nota tutt'oggi per la grandissima produzione di elementi scultorei e architettonici in epoca greca e romana, che venivano esportati sia in forme finite che semilavorate o grezze. Vista la marginalità della località di Bioggio vi è da presumere che questi due capitelli siano giunti già finiti o che, solo semilavorati, siano stati completati forse a Como, allo stesso modo, probabilmente, dei pezzi lavorati in marmo di Musso.

### Reimpiego dei marmi in epoca medievale

Nell'ambito dei marmi di epoca romana riutilizzati in epoca medievale, il Ticino presenta vari contesti di un qualche interesse. Tra questi vanno annoverati i due complessi di Sonvico e di Muralto.



Fig. 12  
Antico altare dalla chiesa di San Martino di Sonvico.

*Frühchristlicher Altar der Kirche San Martino di Sonvico.*

Autel paléochrétien de l'église San Martino de Sonvico.

dass der Marmor der letztgenannten Stücke aus den bekannten Steinbrüchen von Musso am Comer See kommt. Dieses Rohmaterial fand in römischer Zeit in dieser Region oft Verwendung. Der Marmor der beiden Kapitelle ist hingegen in den Steinbrüchen auf der Marmara-Insel (griechisch: Proconnesos) in der Türkei gebrochen worden, weswegen er proconnesischer Marmor genannt wird. Trotz des nicht idealen Erhaltungszustandes und der etwas beschädigten Oberfläche lässt sich noch erkennen, dass die Stücke sehr kunstfertig bearbeitet wurden. Die Insel Proconnesos ist bekannt für ihre äusserst umfangreiche Produktion von Skulptur- und Bauelementen in griechischer und römischer Zeit, die sowohl in fertigem oder halbfertigem Zustand als auch in Form von Rohmaterial exportiert wurden. In Anbetracht der peripheren Lage von Bioggio ist zu vermuten, dass diese beiden Kapitelle bereits fertig geliefert oder in halbfertigem Zustand vielleicht in Como – sehr wahrscheinlich in derselben Weise wie die Marmorteile aus Musso – bearbeitet wurden.

### Wiederverwendung von Marmorelementen im Mittelalter

Im Zusammenhang mit römischen Marmorelementen, die im Mittelalter wiederverwendet wurden, bietet die Südschweiz einige interessante Beispiele, darunter die beiden Anlagen von Sonvico und Muralto.

Während der Restaurierungsarbeiten an der Kirche San Martino in Sonvico im Jahr 1986 fand man im Bereich der Apsis den frühchristlichen Altar, der aus einer rechteckigen Platte und einer auf den Kopf gestellten kleinen Säule mit Kapitell zusammengesetzt ist. Die Säule ruht auf einer Basis, die ihrerseits aus einer wiederverwendeten Grabstele besteht, deren römische Inschrift den *quattuorvir* Lucius Calpurnius, einen Magistraten in Como, nennt. Auch in diesem





**Fig. 13**  
Ara romana con iscrizione per Minerva, reimpiegata nella cripta della chiesa di San Vittore a Muralto.

*In der Krypta der Kirche San Vittore in Muralto wiederverwendeter römischer Altar mit einer Inschrift für Minerva.*

*Autel romain avec une dédicace à Minerve en remploi dans la crypte de l'église San Vittore à Muralto.*

**Fig. 14**  
Resti lapidei provenienti dall'area di San Vittore a Muralto (1899).

*Steinfunde aus dem Areal San Vittore in Muralto (1899).*

*Blocs sculptés provenant des environs de San Vittore à Muralto (1899).*

Nel 1986, durante il restauro della chiesa di San Martino a Sonvico, nell'area absidiale è stato ritrovato l'antico altare, composto da una mensa rettangolare, da una colonnina capovolta con capitello che si appoggia su di una base costituita da una lapide funeraria riutilizzata che presenta un'iscrizione romana in cui si cita il quattuorviro Lucio Calpurnio, magistrato a Como (fig. 12). Anche in questo caso è stato possibile appurare le diverse provenienze dei tre marmi: quello dell'iscrizione romana probabilmente da Musso, mentre quello della colonnina, analogamente ai capitelli di Bioggio, proviene dall'isola di Marmara. Più incerta l'origine del marmo della mensa: o similmente dall'isola di Marmara oppure dall'isola di Paros in Grecia. In questo caso sembrerebbe trattarsi di un riutilizzo mirato di oggetti che possedevano già una forma utile ai fini della nuova destinazione. Ha carattere più locale la scelta del materiale reimpiegato nella cripta della chiesa di San Vittore di Muralto, tra cui figura un'ara romana con iscrizione dedicatoria a Minerva riutilizzata come base di una delle colonne romaniche della cripta. Il marmo proviene, così come i vari

Fall war es möglich, die unterschiedliche Herkunft der drei Marmorsorten zu bestimmen: Der Marmor für die römische Inschrift kommt wahrscheinlich aus Musso, während derjenige für die Säule – genauso wie bei den Kapitellen aus Bioggio – sehr wahrscheinlich von der Marmara-Insel stammt. Bei der Marmorplatte ist die Provenienz hingegen unsicher: Entweder stammt sie ebenfalls von der Marmara-Insel oder von der Insel Paros in Griechenland. Auf jeden Fall scheint es sich hier um eine gezielte Wiederverwendung von Objekten zu handeln, die bereits die für ihre Zweitverwendung benötigte Form aufwiesen. Von lokalem Charakter ist dagegen die Wahl des Marmors, der in der Krypta der Kirche San Vittore in Muralto wiederverwendet wurde: Darunter befindet sich ein römischer Altar mit einer Weihinschrift für Minerva, der als Basis für eine der romanischen Säulen der Krypta genutzt wurde. Der Marmor für diesen Altar stammt, ebenso wie für die zahlreichen





elementi architettonici di epoca romanica della chiesa, dalla vicina regione alpina, senza che sia possibile al momento precisarne ulteriormente l'origine.

romanischen Bauelemente der Kirche, aus der nahegelegenen Alpenregion, ohne dass es zu diesem Zeitpunkt möglich wäre, seine Herkunft genauer zu bestimmen.

### Provenienze e commercio

Si ha quindi l'impressione che nel bacino del Sottoceneri, gravitante sul Municipio romano di Como, vi fossero a disposizione manufatti marmorei di provenienze anche molto lontane, giunti tramite il fiorente commercio sviluppatosi all'interno di tutto l'impero romano. Nell'area dell'alto Verbano invece, ci si orientava maggiormente verso le cave, geograficamente più vicine, della zona alpina.

Le analisi scientifiche operate attraverso tre differenti metodi (catodoluminescenza, petrografia e determinazione degli isotopi stabili) hanno dimostrato una notevole diversità di provenienze nella scelta dei materiali che rivelano, in occasione dell'impiego – ma anche del reimpiego – del marmo, una notevole consapevolezza della sua preziosità.

### Herkunft und Handel

Man gewinnt den Eindruck, dass im Gebiet des Sottoceneri – mit dem römischen Municipium Como als Zentrum – dank des blühenden Handels im Imperium Romanum auch Marmorartefakte aus sehr entfernten Gebieten verfügbar waren. Im Bereich des oberen Lago Maggiore orientierte man sich hingegen stärker an Steinbrüchen, die sich geographisch näher in der Alpenzone befinden.

Die naturwissenschaftlichen Analysen, bei denen drei verschiedene Methoden zur Anwendung kamen (Kathodolumineszenz, Petrographie und Messung stabiler Isotopen), haben gezeigt, dass die verwendeten Materialien ganz verschiedene Herkunftsgebiete aufweisen. Bei der Verwendung – aber auch bei der Wiederverwendung – des Marmors hatte man offenbar ein bemerkenswertes Bewusstsein für seinen Wert.

Il **marmo**, un calcare cristallino metamorfico, venne particolarmente apprezzato e utilizzato fin dall'antichità per la realizzazione di sculture ed elementi decorativi architettonici.

Si conoscono marmi di varie qualità, bianchi e colorati, che già in epoca antica venivano estratti da numerose cave situate in tutto il Mediterraneo. I più famosi erano i marmi provenienti dalla Grecia, dall'Asia Minore e dall'Italia. La determinazione della provenienza di questo materiale è di grande importanza sia per l'archeologia che per la storia del commercio. Mentre la provenienza geografica dei marmi colorati si lascia solitamente determinare anche a occhio nudo, per stabilire l'esatta origine di quelli bianchi e grigi occorre affidarsi a delle analisi scientifiche. *Marina Bernasconi Reusser*

**Marmor**, ein metamorpher, kristalliner Kalkstein, wurde seit der Antike besonders für die Herstellung von Skulpturen und Bauelementen geschätzt und genutzt.

Wir kennen weisse und bunte Marmorsteine verschiedenster Art, die bereits in der Antike in zahlreichen Steinbrüchen im gesamten Mittelmeerraum abgebaut wurden. Die berühmtesten Marmorarten stammen aus Griechenland, Kleinasien und Italien. Die Herkunftsbestimmung ist sowohl für die Archäologie als auch für die Geschichte des Handels von grosser Bedeutung. Während die Provenienz der bunten Marmore meist von blosserem Auge festgestellt werden kann, ist die genaue Herkunft der weissen und grauen Sorten nur unter Hinzuziehung von naturwissenschaftlichen Analysen zu bestimmen. *Marina Bernasconi Reusser*

